

AFSNIT VIII

FINANSIELT SAMARBEJDE

ARTIKEL 98

Med henblik på at virkeliggøre denne aftales målsætninger i Ungarn i overensstemmelse med artikel 99, 100, 101 og 103 midlertidig finansiel bistand fra Fællesskabet i form af gavebistand og lån, omfattende lån fra Den Europæiske Investeringsbank i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 18 i Bankens vedtægter.

ARTIKEL 99

Denne finansielle bistand tager form af:

- PHARE-foranstaltninger i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89, som ændret, indtil udgangen af 1992; derefter stiller Fællesskabet gavebistand til rådighed enten inden for rammerne af PHARE-aktionen på et flerårigt grundlag eller inden for nye finansielle flerårige rammer, som Fællesskabet fastlægger efter konsultationer med Ungarn og under hensyntagen til betragtningerne i artikel 102 og 103,

- lån fra Den Europæiske Investeringsbank indtil tidspunktet for udløbet af den periode, i hvilken de er til rådighed; Fællesskabet fastsætter efter konsultationer med Ungarn maksimumsbeløbet og perioden for adgang til lån fra Den Europæiske Investeringsbank til Ungarn i de efterfølgende år.